

федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Мурманский арктический государственный университет»  
(ФГБОУ ВО «МАГУ»)

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

**Б1.О.14.03 История и культура страны второго изучаемого языка**

(название дисциплины (модуля) в соответствии с учебным планом)

**основной профессиональной образовательной программы  
по направлению подготовки**

**45.03.02 Лингвистика**

(код и наименование направления подготовки)

**Направленность (профиль) Перевод и переводоведение**

(наименование направленности (профиля / профилей) / магистерской программы)

**высшее образование – бакалавриат**

уровень профессионального образования: высшее образование – бакалавриат / высшее образование –  
специалитет, магистратура / высшее образование – подготовка кадров высшей квалификации

**бакалавр**

квалификация

**очная**

форма обучения

**2023**

год набора

**Составители:**

Квасюк Е.Н.,  
кандидат педагогических наук,  
доцент кафедры иностранных  
языков

Утверждена на заседании кафедры  
иностраных языков  
Института лингвистики  
(протокол № 7 от 27.03.2023 г.)  
Зав. кафедрой

Виноградова С.А.

**1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)** - овладение системой знаний об иноязычной культуре, ее реалиях, традициях, национальной специфике и ценностных ориентациях, формирование картины мира этого языка, развитие умений сравнивать культуру своей страны с иноязычной культурой и достигать взаимопонимания с ее носителями.

**2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

В результате освоения дисциплины (модуля) формируются следующие компетенции:

УК-1 – Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

УК-5 - Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах.

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция	Индикаторы компетенций	Результаты обучения
<p>УК-1 – Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач</p>	<p><b>1.1.</b> Анализирует задачу, выделяя ее базовые составляющие. Осуществляет декомпозицию задачи. Определяет, интерпретирует и ранжирует информацию, требуемую для решения поставленной задачи.  <b>1.2.</b> Находит и критически анализирует информацию, необходимую для решения поставленной задачи.  <b>1.3.</b> Рассматривает различные варианты решения задачи, оценивая их достоинства и недостатки.  <b>1.4.</b> Грамотно, логично, аргументированно формирует собственные суждения и оценки. Отличает факты от мнений, интерпретаций, оценок и т.д. в рассуждениях других участников деятельности.  <b>1.5.</b> Определяет и оценивает практические последствия возможных решений задачи.</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• географическое положение Норвегии. Ландшафты, реки и озера. Климат. Население стран изучаемого языка. Литературный язык и диалекты. Федеральные земли Германии.</li> <li>• Понятия: Королевская власть. Законодательная власть. Исполнительная власть. Судебная власть.</li> <li>• система образования; цели и задачи Болонского процесса; особенности обучения в российских и норвежских ВУЗах.</li> <li>• какие праздники и как отмечают в стране изучаемого языка; как проходят будни и какие проблемы волнуют сверстников.</li> <li>• в чём состоят различия и сходства экономических систем; какие отрасли экономики являются успешными в странах изучаемого языка и в России.</li> <li>• имена и основные достижения представителей страны изучаемого языка.</li> </ul> <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• анализировать достижения политической и технической революции,</li> <li>• работать с картами Норвегии,</li> <li>• сравнивать и анализировать различные системы образования, праздники, традиции,</li> <li>• правильно вести себя за пределами своей культуры, выстраивая межкультурный диалог,</li> <li>• анализировать статистические данные;</li> <li>критически реферировать газетные и журнальные публикации по теме.</li> </ul> <p>Владеть:</p> <p>межкультурной компетенцией, имплицитной знанием своей и чужой культуры, саморефлексию и умение интегрироваться в чужую культуру.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• демонстрировать способность и готовность критически мыслить, подвергать сомнению догмы.</li> </ul>
<p>УК-5 - Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом,</p>	<p><b>5.1.</b> Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• географическое положение Норвегии. Ландшафты, реки и озера. Климат. Население стран изучаемого языка. Литературный язык и диалекты. Федеральные земли Германии.</li> <li>• Понятия: Королевская власть. Законодательная власть. Исполнительная власть. Судебная власть.</li> </ul>

этическом и философском контекстах	<p>групп.</p> <p><b>5.2.</b> Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России (включая основные события, основных исторических деятелей) в контексте мировой истории и ряда культурных традиций мира (в зависимости от среды и задач образования), включая мировые религии, философские и этические учения.</p> <p><b>5.3.</b> Умеет конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• система образования; цели и задачи Болонского процесса; особенности обучения в российских и норвежских ВУЗах.</li> <li>• какие праздники и как отмечают в стране изучаемого языка; как проходят будни и какие проблемы волнуют сверстников.</li> <li>• в чём состоят различия и сходства экономических систем; какие отрасли экономики являются успешными в странах изучаемого языка и в России.</li> <li>• имена и основные достижения представителей страны изучаемого языка.</li> </ul>
		<p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• анализировать достижения политической и технической революции,</li> <li>• работать с картами Норвегии,</li> <li>• сравнивать и анализировать различные системы образования, праздники, традиции,</li> <li>• правильно вести себя за пределами своей культуры, выстраивая межкультурный диалог,</li> <li>• анализировать статистические данные;</li> </ul> <p>критически реферировать газетные и журнальные публикации по теме.</p>
		<p>Владеть:</p> <p>межкультурной компетенцией, имплицитной знанием своей и чужой культуры, саморефлексию и умение интегрироваться в чужую культуру.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• демонстрировать способность и готовность критически мыслить, подвергать сомнению догмы.</li> </ul>

### 3. УКАЗАНИЕ МЕСТА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина (модуль) «История и культура страны второго изучаемого языка» относится к обязательной части образовательной программы по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика. Направленность (профиль) Перевод и переводоведение.

**4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ С УКАЗАНИЕМ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСОВ, ВЫДЕЛЕННЫХ НА КОНТАКТНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ (ПО ВИДАМ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ) И НА САМОСТОЯТЕЛЬНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы или 144 часа (из расчета 1 ЗЕТ= 36 часов).

Курс	Семестр	Трудоемкость в ЗЕ	Общая трудоемкость (час.)	Контактная работа			Всего контактных часов	Из них в интерактивной форме	Кол-во часов на СРС		Кол-во часов на контроль	Форма контроля
				ЛК	ПР	ЛБ			Общее количество часов на СРС	из них – на курсовую работу		
2	3	4	144	12	18	-	30	10	87	-	27	экзамен
Итого:		4	144	12	18	-	30	10	87	-	27	экзамен

В интерактивных формах часы используются в виде круглых столов и деловых игр по тематике дисциплины).

**5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ), СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО ТЕМАМ (РАЗДЕЛАМ) С УКАЗАНИЕМ ОТВЕДЕННОГО НА НИХ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСОВ И ВИДОВ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ**

№ п/п	Наименование раздела, темы	Контактная работа			Всего контактных часов	Из них в интерактивной форме	Кол-во часов на СРС	Кол-во часов на контроль
		ЛК	ПР	ЛБ				
1	Oldtiden: ca. 10 000 f.Kr. – ca. 800 e.Kr История Норвегии. Первые поселенцы. Den eldste historien <ul style="list-style-type: none"> <li>• De første innbyggerne</li> <li>• Harald Hårfagre samler Norge</li> </ul> Olav den hellige	2	2	-	4	2	10	
2	Vikingtiden: 793 – 1066 Времена викингов	1	2	-	3	2	10	
3	Middelalderen: 1066 – 1536 Средневековая Норвегия	1	2	-	3	1	10	
4	Dansketiden: 1536 – 1814 Средневековье. Уния Норвегии с Данией. Middelalder og dansketid <ul style="list-style-type: none"> <li>• Svartedauden</li> <li>• Handel under hanseatene</li> <li>• Forholdene i Norge i dansketida</li> </ul>	2	2	-	4	1	10	

	Unionen med Danmark tar slutt							
5	Svensketiden: 1814 – 1905 19 век. Независимость Норвегии. <ul style="list-style-type: none"> <li>• 17. mai-talen</li> <li>• Kulturlivet</li> <li>• Fra ingen til <i>to</i> norske skriftspråk</li> <li>• Fridtjof Nansen – polarforsker og nasjonalhelt</li> <li>• De sosiale forholdene</li> </ul> Parlamentarisme og unionsstrid	1	2	-	3	1	11	
6	Førkrigstiden: 1905 – 1940 Мультикультурное общество. Et flerkulturelt samfunn <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kari og Ola Nordmann</li> <li>• Vaner og tradisjoner</li> <li>• Norge - et homogent samfunn?</li> </ul> Samene - Nordens eldste befolkningsgruppe	1	2	-	3	1	12	
7	Krigen: 1940 – 1945 Норвегия во время Второй мировой войны	2	4	-	6	1	12	
8	Moderne tid: fra 1945 til i dag Экономика Норвегии. Развитие экономики Норвегии после 1969г. Нефтяная промышленность. Рыболовство и туризм. Развитие малого бизнеса в Норвегии. Популярные профессии в современной Норвегии. Современная политическая система Норвегии. Politiske forhold <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hvorfor kongedømme?</li> <li>• Monarki og demokrati</li> <li>• Hvem har makt?</li> <li>• Stortinget og regjeringen</li> <li>• Skillelinjer i politikken</li> <li>• Lokalt styre</li> </ul> Domstolene	2	2	-	4	1	12	
	<b>Экзамен:</b>							<b>27</b>
	<b>ИТОГО:</b>	<b>12</b>	<b>18</b>	<b>-</b>	<b>30</b>	<b>10</b>	<b>87</b>	<b>27</b>

## Содержание дисциплины (модуля)

### Тема 1.

Oldtiden: ca. 10 000 f.Kr. – ca. 800 e.Kr  
История Норвегии. Первые поселенцы.  
Den eldste historien

- De første innbyggerne
- Harald Hårfagre samler Norge

Olav den hellige

### Тема 2.

Vikingtiden: 793 – 1066  
Времена викингов  
Походы викингов.

### Тема 3.

Middelalderen: 1066 – 1536  
Средневековая Норвегия

### Тема 4.

Dansketiden: 1536 – 1814  
Средневековье. Уния Норвегии с Данией.  
Middelalder og dansketid

- Svartedauden
- Handel under hanseatene
- Forholdene i Norge i dansketida

### Тема 5.

Unionen med Danmark tar slutt  
Svensketiden: 1814 – 1905  
19 век. Независимость Норвегии.

- 17. mai-talen
- Kulturlivet
- Fra ingen til to norske skriftspråk
- Fridtjof Nansen – polarforsker og nasjonalhelt
- De sosiale forholdene

Parlamentarisme og unionsstrid

### Тема 6.

Førkrigstiden: 1905 – 1940  
Мультикультурное общество.  
Et flerkulturelt samfunn

- Kari og Ola Nordmann
- Vaner og tradisjoner
- Norge - et homogent samfunn?

Samene - Nordens eldste befolkningsgruppe

### Тема 7.

Krigen: 1940 – 1945  
Норвегия во время Второй мировой войны  
Последствия войны  
Послевоенное время. Восстановление страны

## Тема 8.

Moderne tid: fra 1945 til i dag

Экономика Норвегии.

Развитие экономики Норвегии после 1969г. Нефтяная промышленность. Рыболовство и туризм. Развитие малого бизнеса в Норвегии. Популярные профессии в современной Норвегии.

Современная политическая система Норвегии.

Politiske forhold

- Hvorfor kongedømme?
- Monarki og demokrati
- Hvem har makt?
- Stortinget og regjeringen
- Skillelinjer i politikken
- Lokalt styre

Domstolene

### **6. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, НЕОБХОДИМОГО ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

**Основная литература:**

1. Криворотов, А.К. Лингвострановедение Норвегии. Экономика / А.К. Криворотов. – Восток-Запад, 2004

**Дополнительная литература**

2. Ellingsen, E. Her på berget. Tekstbok. / E. Ellingsen, K. Mac Donald. Cappelen, 2008

3. Ellingsen, E. Her på berget. Arbeidsbok. / E. Ellingsen, K. Mac Donald. Cappelen, 2008.

### **7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

В образовательном процессе используются:

– учебные аудитории для проведения учебных занятий, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения: учебная мебель, ПК, оборудование для демонстрации презентаций;

– помещения для самостоятельной работы обучающихся, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду МАГУ.

#### **7.1 ПЕРЕЧЕНЬ ЛИЦЕНЗИОННОГО И СВОБОДНО РАСПРОСТРАНЯЕМОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ:**

7.1.1. Лицензионное программное обеспечение отечественного производства:

Kaspersky Anti-Virus

7.1.2. Лицензионное программное обеспечение зарубежного производства:

MS Office

Windows 7 Professional

Windows 10

7.1.3. Свободно распространяемое программное обеспечение отечественного производства:

7Zip

7.1.4. Свободно распространяемое программное обеспечение зарубежного производства:

Adobe Reader

## **7.2 ЭЛЕКТРОННО-БИБЛИОТЕЧНЫЕ СИСТЕМЫ:**

1. ЭБС издательства «Лань» <https://e.lanbook.com/>
2. ЭБС издательства «Юрайт» <https://biblio-online.ru/>
3. ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <https://biblioclub.ru/>

## **7.3 СОВРЕМЕННЫЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ БАЗЫ ДАННЫХ**

1. Информационно-аналитическая система SCIENCE INDEX
2. Электронная база данных Scopus
3. Базы данных компании CLARIVATE ANALYTICS

## **7.4. ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ**

1. Справочно-правовая информационная система Консультант Плюс  
<http://www.consultant.ru/>
2. ООО «Современные медиа технологии в образовании и культуре».  
<http://www.informio.ru/>

## **8. ИНЫЕ СВЕДЕНИЯ И МАТЕРИАЛЫ НА УСМОТРЕНИЕ ВЕДУЩЕЙ КАФЕДРЫ**

Не предусмотрено.

## **9. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ ДЛЯ ЛИЦ С ОВЗ**

Для обеспечения образования инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья реализация дисциплины может осуществляться в адаптированном виде, с учетом специфики освоения и дидактических требований, исходя из индивидуальных возможностей и по личному заявлению обучающегося.